



AIR CONDITIONER
PRODUCT FICHE

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE				
TYPE		WALL MOUNTED/SINGLE SPLIT/HEAT PUMP		
MODEL	OUTDOOR UNIT		AOYG12LLCC	
	INDOOR UNIT		ASYG12LLCC	
POWER SOURCE		1ϕ 230 V ~ 50 Hz		
		COOLING	HEATING	
OUTDOOR TEMPERATURE		[°C]	35	7
CAPACITY		[kW]	3.4	4.0
POWER INPUT		[kW]	1.080	1.130
CURRENT		[A]	5.2	5.4
MAX. CURRENT		[A]	6.5	9.0
ENERGY EFFICIENCY RATIO/ COEFFICIENT OF PERFORMANCE		[kW/kW]	3.15	3.54
SOUND POWER LEVEL	OUTDOOR UNIT	[dB(A)]	65	65
	INDOOR UNIT	[dB(A)]	59	60
DIMENSION (H×W×D)	OUTDOOR UNIT	[mm]	535 × 663 × 293	
	INDOOR UNIT	[mm]	262 × 820 × 206	
WEIGHT	OUTDOOR UNIT	[kg]	26	
	INDOOR UNIT	[kg]	7.0	
REFRIGERANT/GLOBAL WARMING POTENTIAL			R410A/1975	
REFRIGERANT CHARGE			0.85	
ENERGY EFFICIENCY CLASS			A**	A
Pdesign			3.4 (35 °C)	3.2 (-10 °C)
SEASONAL ENERGY EFFICIENCY RATIO/ SEASONAL COEFFICIENT OF PERFORMANCE			6.60	3.80
ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (Q _{CE})(Q _{HE})			180	1,179
BACKUP HEATER CAPACITY/ DECLARED CAPACITY			—	0.31/2.89

- For more information, visit our web site at: <http://www.fujitsu-general.de/>
- For spare parts inquiry, consult the store that you purchased the product.

NOTES:

- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption "Q_{CE}" kWh per year based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Energy consumption "Q_{HE}" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Sound pressure level : less than 70 dB(A) by according to IEC 704-1.

OPERATING RANGE	INDOOR	OUTDOOR
COOLING/DRY	18 to 32	-10 to 43
HEATING	16 to 30	-15 to 24
HUMIDITY	80 or less	—

- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during cooling and dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.

FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

PART No. 9320266455 (EN)



KLIMAANLAGE
PRODUKT-DATENBLATT

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR EINE SPÄTERE BEZUGNAHME AUF				
TYP		WANDMONTIERT/EINFACH GETEILT/HEIZPUMPE		
MODELL	AUSSENGERÄT	AOYG12LLCC		
	INNENGERÄT	ASYG12LLCC		
STROMQUELLE		1ϕ 230 V ~ 50 Hz		
		KÜHLEN	HEIZEN	
AUSSENTEMPERATUR		[°C]	35	7
LEISTUNG		[kW]	3,4	4,0
EINGANGSLEISTUNG		[kW]	1,080	1,130
STROMSTÄRKE		[A]	5,2	5,4
MAX. STROMSTÄRKE		[A]	6,5	9,0
ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ KOEFFIZIENT DER LEISTUNG		[kW/kW]	3,15	3,54
SCHALLLEI- STUNGSPEGEL	AUSSENGERÄT	[dB(A)]	65	65
	INNENGERÄT	[dB(A)]	59	60
ABMESSUNG (H×B×T)	AUSSENGERÄT	[mm]	535 × 663 × 293	
	INNENGERÄT	[mm]	262 × 820 × 206	
GEWICHT	AUSSENGERÄT	[kg]	26	
	INNENGERÄT	[kg]	7,0	
KÄLTMITTEL/GLOBALES ERWÄRMUNGSPOTENZIAL			R410A/1975	
KÄLTMITTELFÜLLUNG		[kg]	0,85	
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE			A**	A
Pdesign		[kW]	3,4 (35 °C)	3,2 (-10 °C)
SAISONALER ENERGIEEFFIZIENZANTEIL/ SAISONALER KOEFFIZIENT DER LEISTUNG			6,60	3,80
JÄHRLICHER ENERGIE VERBRAUCH (Q _{CE})(Q _{HE})		[kWh/a]	180	1.179
BACKUP HEIZLEISTUNG ZULÄSSIGE LEISTUNG		[kW]	—	0,31/2,89

- Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Anfragen zu Ersatzteilen stellen Sie bitte an das Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.

HINWEISE:

- Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial, wenn es in die Atmosphäre gelangt. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [1975]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [1975] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre Keine Arbeiten am Kältekreislauf selbst vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- Energieverbrauch „Q_{CE}“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
- Energieverbrauch „Q_{HE}“ kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
- Schalldruckpegel weniger als 70 dB(A) gemäß IEC 704-1.

BETRIEBSBEREICH	INNEN	AUSSEN
KÜHLEN/TROCKNEN	18 bis 32	-10 bis 43
HEIZEN	16 bis 30	-15 bis 24
FEUCHTIGKEIT	80 oder weniger	—

- Wenn die Klimaanlage bei höheren Temperaturen als aufgeführt betrieben wird, kann die interne Schutzschaltung aktiv werden, um Schäden an den internen Schaltkreisen zu vermeiden. In den Betriebsarten Kühlen und Trocknen kann beim Betrieb des Geräts bei niedrigeren Temperaturen als oben aufgeführt der Wärmetauscher einfrieren, was zum Auslaufen von Wasser und weiteren Schäden führen kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit bei sehr feuchten Bedingungen verwendet wird, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche des Innengeräts bilden und auf den Boden oder auf andere Objekte tropfen, die darunter stehen.

FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

TEIL NR. 9320266455 (DE)



CLIMATISEUR
FICHE PRODUIT

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE				
TYPE		MONTÉ SUR UN MUR/EN UNE PIECE/POMPE À CHALEUR		
MODÈLE	APPAREIL EXTÉRIEUR	AOYG12LLCC		
	APPAREIL INTÉRIEUR	ASYG12LLCC		
ALIMENTATION		1φ 230 V ~ 50 Hz		
		REFROIDISSEMENT	CHAUFFAGE	
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE [°C]		35	7	
CAPACITÉ [kW]		3,4	4,0	
PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]		1,080	1,130	
COURANT [A]		5,2	5,4	
COURANT MAX. [A]		6,5	9,0	
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE [kW/kW]		3,15	3,54	
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE	APPAREIL EXTÉRIEUR [dB(A)]	65	65	
	APPAREIL INTÉRIEUR [dB(A)]	59	60	
DIMENSION (H×L×P)	APPAREIL EXTÉRIEUR [mm]	535 × 663 × 293		
	APPAREIL INTÉRIEUR [mm]	262 × 820 × 206		
POIDS	APPAREIL EXTÉRIEUR [kg]	26		
	APPAREIL INTÉRIEUR [kg]	7,0		
POTENTIEL RÉFRIGÉRANT/POTENTIEL DE RÉCHAUFFEMENT GLOBAL		R410A/1975		
CHARGE DE RÉFRIGÉRANT [kg]		0,85		
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE		A**	A	
P _{design} [kW]		3,4 (35 °C)	3,2 (-10 °C)	
RATIO D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIER/ COEFFICIENT DE PERFORMANCE SAISONNIER		6,60	3,80	
CONSUMMATION ENERGETIQUE ANNUELLE (Q _{CE})(Q _{HE}) [kWh/a]		180	1.179	
CAPACITÉ DU CHAUFFAGE DE RECHANGE/CAPACITÉ DÉCLARÉE [kW]		—	0,31/2,89	

- Pour plus d'informations; rendez-vous sur notre site web : <http://www.fujitsu-general.de/>
- Pour des renseignements concernant des pièces de rechange, consultez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

REMARQUES

- Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [1975]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [1975] fois supérieur à celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.
- Consommation d'énergie de « Q_{CE} » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
- Consommation d'énergie de « Q_{HE} » kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
- Niveau de pression sonore : inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme CEI 704-1.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT	INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR
REFROIDISSEMENT/DÉSHUMIDIFICATION	18 à 32	-10 à 43
CHAUFFAGE	16 à 30	-15 à 24
HUMIDITÉ	80 ou moins	—

- Dans le cas où le climatiseur est utilisé dans des conditions de température plus élevés que celles indiquées, le circuit de protection intégré peut se déclencher afin d'éviter d'endommager les circuits internes. De même, si l'appareil est utilisé en mode refroidissement et déshumidification à des températures plus basses que celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique peut geler et provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- Si l'appareil est utilisé durant de longues périodes par une forte humidité, de la condensation peut se former à la surface de l'appareil intérieur, et s'écouler sur d'autres objets en dessous.

FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

RÉFÉRENCE 9320266455 (FR)



AIRE ACONDICIONADO
FICHA DEL PRODUCTO

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS				
TIPO		MONTADO EN PARED/SINGLE SPLIT/BOMBA DE CALOR		
MODELO	UNIDAD EXTERIOR		AOYG12LLCC	
	UNIDAD INTERIOR		ASYG12LLCC	
FUENTE DE ALIMENTACIÓN		1φ 230 V ~ 50 Hz		
		REFRIGERACIÓN		CALEFACCIÓN
TEMPERATURA EXTERIOR		[°C]	35	7
CAPACIDAD		[kW]	3,4	4,0
POTENCIA DE ENTRADA		[kW]	1,080	1,130
CORRIENTE		[A]	5,2	5,4
CORRIENTE MAX.		[A]	6,5	9,0
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO		[kW/kW]	3,15	3,54
NIVEL DE POTENCIA DE SONIDO	UNIDAD EXTERIOR		[dB(A)]	65
	UNIDAD INTERIOR		[dB(A)]	59
DIMENSIONES (AL×AN×PROF)	UNIDAD EXTERIOR		[mm]	535 × 663 × 293
	UNIDAD INTERIOR		[mm]	262 × 820 × 206
PESO	UNIDAD EXTERIOR		[kg]	26
	UNIDAD INTERIOR		[kg]	7,0
REFRIGERANTE/POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL			R410A/1975	
CARGA DE REFRIGERANTE		[kg]	0,85	
CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA			A**	A
P _{diseño}		[kW]	3,4 (35 °C)	3,2 (-10 °C)
RELACIÓN DE EFICIENCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL/ COEFICIENTE DE RENDIMIENTO ESTACIONAL			6,60	3,80
CONSUMO ENERGÉTICO ANUAL (Q _{CE})(Q _{HE})		[kWh/a]	180	1.179
CAPACIDAD DEL CALENTADOR AUXILIAR CAPACIDAD DECLARADA		[kW]	—	0,31/2,89

- Para más información, visite nuestro sitio web en: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Para solicitar piezas de repuesto, consulte con el establecimiento donde adquirió el producto.

NOTAS:

- Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [1975]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [1975] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO₂. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional.
- Consumo de energía "Q_{CE}" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.
- Consumo de energía "Q_{HE}" kWh/año, según los resultados obtenidos en ensayos estándar. El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado.
- Nivel de presión de sonido: Inferior a 70 dB(A) según IEC 704-1.

RANGO OPERATIVO	INTERIOR	EXTERIOR
REFRIGERACIÓN/SECO	18 a 32	-10 a 43
CALEFACCIÓN	16 a 30	-15 a 24
HUMEDAD	80 o menos	—

- Si el acondicionador de aire se utiliza en unas condiciones de temperatura superiores a las indicadas anteriormente, es posible que el circuito de protección integrado se ponga en funcionamiento para evitar daños en el circuito interno. Asimismo, en los modos de refrigeración y seco, si la unidad se utiliza en unas condiciones de temperatura inferiores a las indicadas, es posible que el intercambiador de calor se congele, por lo que se producirían escapes de agua y otros daños.
- Si la unidad se utiliza en condiciones húmedas durante largos periodos de tiempo, se puede formar condensación en la superficie de la unidad interior y gotear sobre el suelo o sobre otros objetos que puedan encontrarse debajo.

FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

N.º DE PIEZA. 9320266455 (ES)

